

Hendaya, 2 Oct. 1973

14

Querido amigo Irujo: Mil gracias por su visita y otras tantas excusas por no haberle pedido noticias de Mirantxu y sus simpáticos hijos; éstas y otras negligencias son efecto de las visitas breves y de las charlas atropelladas o, como los franceses dicen, "à tâtons rompus".

Lijo leyendo O.P.E., pero no he vuelto a encontrar Caturradas. Es posible que los "operarios" caigan ahora del otro extremo y tengan la precaución <sup>caución</sup> de "cupsela con un papel de fumar", según dicen los castizos. De modo que si se repitiera la alusión al charcarrillo lo escribirán con agua bendita poniendo el máximo decoro en la versión: "¿Me ponga en decúbito supino o prefiere usted en decúbito prono?".

En cambio es en "Tierra Vieja", donde he encontrado un título con esta invitación que parece dirigida a una asamblea de nudistas: "Hablemos a calzón quitado... Jamás supe de gentes que se quitaran los calzones para hablar. Es frecuente quitárselos para diversos menesteres ¡pero para hablar...! Eso es una incongruencia que puede suscitar malos pensamientos en los lectores.

Con motivo de lo de la embajada suudita, ser-  
que estuvo bloqueado el barrio de La Murette. No  
sé qué extensión atribuirían los periodistas  
a ese "quartier", pero si me figuro que el  
bloqueo no alcanzaría a Singer, como tampoco  
afectaría a Mendes-France, que vive cerca, o a  
la familia de Brigitte Bardot, que vive en "Paul  
Doumer". Pero a quien sí pudo afectar es a  
Agesta, que vive en "Franqueville", si no me equivo-  
co. Por cierto que, en aquellos días, radios y pe-  
riódicos no cesaron de hablar de la calle de  
"André Pascal". Pocos habría entonces que supie-  
ran donde está esa calle, pero mucho menos son  
quienes saben de qué personaje se trata; los más  
eruditos, son capaces de confundirlo con Blas (Pasc-  
cal) y ni siquiera los funcionarios de la OCEE  
sabrán lo que se voy a explicar.

Aquellos terrenos de Ranelagh fueron una finca  
de la familia Rothschild. Uno de estos milloneros,  
aficionado a las artes, construyó el teatro más moderno  
de París (¿el Pajolle?) donde debutó Erevinka. Este Rot-  
schild empleaba el pseudónimo literario de "André Pas-  
cal", que es el nombre que dio a la calle que abrió en  
sus terrenos.

Un cordial abrazo,  
Un

# notas reticentes

ESCRIBE: **josep carles clemente**

(De una publicación carlista,  
titulada "Esfuerzo Común")

15

## una oportunidad frustrada



Don Javier, bajo el árbol de Guernica, jura los fueros vascos.

Hay episodios de la última guerra civil española que aún permanecen ocultos. Se ha dicho que, a pesar de los miles y miles de volúmenes publicados sobre el tema, todavía no se ha escrito la verídica, total y gran historia de aquella guerra.

Hablando con Don Javier de Borbón Parma en París, me enteré de uno de esos capítulos que permanecen inéditos: el de contacto que hubo entre José Antonio Aguirre, presidente de la República de Euzkadi, y el propio Don Javier.

El contacto se realizó a instancias de Aguirre. Las cosas en el País Vasco andaban algo mal. Las tropas del general Franco apretaban lo suyo y el futuro era poco prometedor para los efectivos militares con que contaba el gobierno del líder vasco. La derrota, tarde o temprano, se veía venir.

José Antonio Aguirre, hombre de su tiempo, de un gran corazón y un ferviente católico —en el lado republicano también habían católicos, y no pocos— deseaba evitar la masacre, quería salvar vidas y evitar inútiles derramamientos de sangre. Nada más lógico que intentara ponerse en contacto con aquellos sectores políticos que pudieran ser ideológicamente más afines a las aspiraciones del pueblo vasco. Y ese sector, para José Antonio Aguirre, era el carlista, personificado en su jefe don Javier de Borbón Parma.

Ambos líderes se reunieron y llegaron a un acuerdo inicial. Aguirre, a cambio de la rendición de los ejércitos del País Vasco, imponía dos condiciones: que entrara en su territorio exclusivamente fuerzas del Requeté y que los carlistas garantizaran la conservación de los Fueros. Ambas condiciones fueron

aceptadas por don Javier, que comunicó rápida y personalmente a Franco el resultado de su mediación.

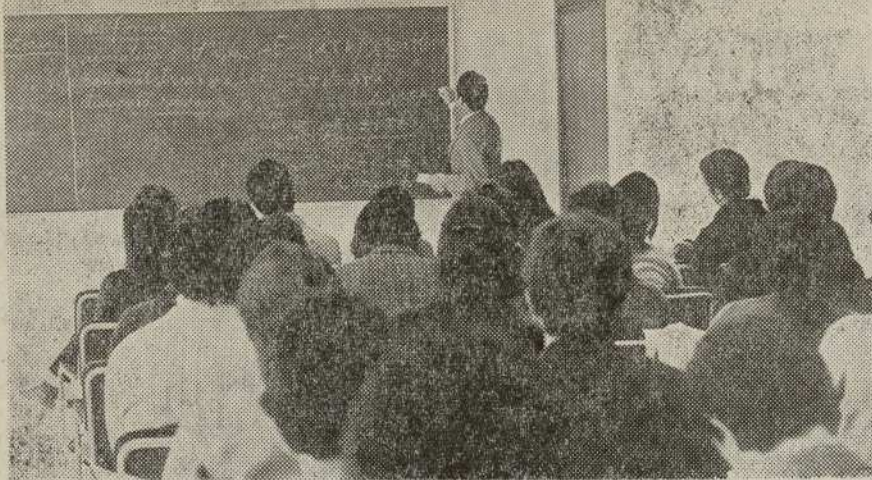
Según me contó don Javier, Franco le escuchó silenciosamente, le contestó que consultaría con su estado mayor y que le comunicaría su decisión en cuanto le fuera posible.

Al cabo de algún tiempo sobrevino el bombardeo de Guernica y los contactos se deshicieron.

Fue una ocasión perdida. Lo que en realidad pasó en el sector nacional ante la gran oportunidad de reconciliación que brindaban Aguirre y don Javier, quizá no lo sabremos en algunos años.

Los carlistas querían la reconciliación y los nacionalistas vascos también. ¿Quién frustró esta oportunidad? ¿Quiénes tenían interés en que los carlistas no se alzaran con el éxito de esta importante mediación? ¿Quiénes fueron los que propalaron la intención de «reconquistar» al País Vasco a sangre y a fuego y con la táctica de tierra quemada? ¿Quién difundió la noticia de que el territorio vasco sería arrasado? ¿Obedecía el bombardeo de Guernica por la aviación nazi a los designios de romper todo contacto de los nacionalistas vascos con los carlistas?

Todas estas preguntas están hoy en el aire. Don Javier me contó su versión que, hoy por hoy, no es publicable. Pero algún día lo será. Quizás mañana se haga la luz y sepan todos la verídica historia de este triste capítulo de la última guerra civil española.



**Lo importante no es enseñar. La función del educador es despertar la pasión de luchar por la liberación del hombre.**

### LA EDUCACION BANCARIA

Es una educación que considera al hombre como un depósito que hay que llenar, como un objeto de recepción. Es una educación eminentemente narrativa, discursiva, cuyo indiscutible sujeto es el educador, quien está llamado a depositar en los educandos los contenidos de su narración. «La narración, cuyo sujeto es el educador, conduce a los educandos a la memorización mecánica del contenido narrado. Más aún, la narración los transforma en vasijas, en recipientes que deben ser llenados por el educador. Cuanto más vaya llenando los recipientes con sus depósitos tanto mejor educador será. Cuanto más se dejen llenar dócilmente, tanto mejor educandos serán» (P. Freire. Pedagogía del oprimido).

En esta educación no existe creatividad alguna, ni transformación, ni saber. Porque el saber es invención, reinención, búsqueda inquieta que los hombres realizan en el mundo, con el mundo y con los otros hombres. Pero en esta educación el saber es una donación de aquellos que se juzgan sabios a los que juzgan ignorantes. Anula o minimiza el poder creador de los educandos, estimulando su ingenuidad. Por eso satisface los intereses de los opresores, quienes pretenden transformar no tanto la situación que oprime a los hombres, cuanto la mentalidad de los oprimidos. Es un instrumento

al servicio de la dominación, y no de la liberación.

La educación bancaria mantiene y estimula la contradicción educador-educando: el educador lo sabe todo, los educandos no saben nada; el profesor piensa, y alguien piensa por los alumnos; el educador habla, los educandos escuchan, el profesor impone su opción, los alumnos se someten; el educador obra y los educandos tienen la ilusión de obrar gracias a la acción del profesor; el profesor es el sujeto del proceso de formación, mientras que los alumnos son simples objetos de él.

Sugiere una dicotomía inexistente: «hombres-mundo». Hombres que están simplemente en el mundo y no con el mundo y con los otros. Hombres espectadores y no recreadores del mundo. Concibe su conciencia como algo especializado en ellos y no a los hombres como cuerpos conscientes. La conciencia como si fuera una sección dentro de los hombres, mecanicistamente separada, pasivamente abierta al mundo que le irá colmando de realidad. Una conciencia que recibe permanentemente los depósitos que el mundo le hace y que se van transformando en sus propios contenidos. Como si los hombres fuesen una presa del mundo y éste un eterno cazador de aquellos que tuviesen por distracción henchirlos de partes suyas» (P. Freire. Pedagogía del oprimido).

### UNA OPCION IMPORTANTE QUE REALIZAR

Si queremos formar un hombre que realice su vocación más íntima de ser sujeto, ser consciente y libre, y no objeto de nada ni de nadie; ser de relaciones con el mundo para transformarlo, y no para adaptarse al mundo establecido; autor de cultura, en su acción sobre la naturaleza, y sujeto de historia. Si queremos que el hombre sea un ser consciente del mundo que le rodea, que reflexione sobre él y actúe para modificarlo; un ser liberado, y no esclavizado o dominado por el mundo y la sociedad. «Si todo esto es lo que deseamos, importa preparar al hombre para ello mediante una auténtica educación: una educación que libere, no que adapte, domestique y sojuzgue. Esto obliga a una revisión total y de fondo de los sistemas tradicionales de la educación, sus programas y sus métodos» (P. Freire. Teoría y práctica de la liberación).

Pero ¿es esto lo que realmente se desea en nuestro ambiente? Este es el tremendo interrogante que nos plantea la reflexión de Paulo Freire sobre la educación. Y no existen caminos medios, ni terceras vías. Porque podremos planear una educación moderna, técnicamente avanzada, a base de los últimos descubrimientos psicopedagógicos, pero siempre nos tendremos que enfrentar con la última y definitiva opción: ¿está al servicio de la dominación o al servicio de la liberación del hombre? Y esta elección es insoslayable.

«Si pretendemos la liberación de los hombres, no podemos empezar por alienarlos o mantenerlos en la alienación. La liberación auténtica, que es la humanización en proceso, no es una cosa que se deposita en los hombres. No es una palabra más, hueca, mitificante. Es praxis, que implica la acción y la reflexión de los hombres sobre el mundo para transformarlo» (Paulo Freire. Pedagogía del oprimido).

Hendaye, 27 Julio 1973

21

Querido Don Manuel: Sigo recibiendo O.P.E. y la revista "Euzko-Deja", si bien este último con seis o setecientos meses de retraso. Resulta extraño el aspecto de esas noticias viejas que aparecen redactadas y destacadas como si se refiriesen a hechos que acaban de suceder: "Ha muerto el vicepresidente del Gobierno de Euzkadi".

Si seguir en ritmo y en estilo no será extraño que dentro de 37 años nos diga "Euzko-Deja" que "ha muerto el Padre Olazarán"; noticia que no dejaría de tener interés si llevara este apéndice: "pero esta vez de veras". Yo del apéndice se explicaría porque hace precisamente 37 años que se dio por muerto al Padre Olazarán en un texto tan oficial y solemne como el decreto de creación de la Universidad Vasca.

También O.P.E. tiene un peculiar estilo funerarrio que hace pensar en los "recos de sociedad" de un semanario de Euzkadi, sobre todo cuando dan el pésame a la familia doliente, "tan distinguida y numerosa", como es el caso de Camiña-Gasarte.

Por seguir con el tema fúnebre, le llamaré la atención sobre el número creciente de esquelas dobles, - una

en euskera y otra en castellano - que se publican en Euskedi y sobre todo en Guipuzcoea. Supongo que ya lo habrá V. observado, pero lo que no volveré V. a encontrar es otra esgruta como la que le adjunto. Da la impresión de que, desaparecido el ilustrísimo coronel Souza Riquelme, la coronela y el clan Echeverría decidieron eusketizar la esgruta con la seguridad de que Souza'tar Karta ya no podría oponerse a la voluntad de su viuda Nekane y demás parientes.

Volviendo a O. P. E., lei diez parados una información fechada en Pamplona que terminaba con esta frase: "Ti pongas como ti pongas." Para quienes ignoran el chascarrillo, la frase no tiene sentido; y para quienes lo conocen habrá de chocarles esa obscenidad destrozada furtivamente por olusión en las benditas páginas del Boletín. Por si perteneciera V. al primero de los dos grupos, le diré que la frase completa es: "Ti pongas como ti pongas t'hai de joder."

Y aquí termino esta carta arrojada, puesto que tiene tanto de lúgubre como de púbrica, pero cuyo único objeto es hacer pinnaria de la voluntad para ir venciendo - o intentando vencer - esta especie de complejo de la cepuera. ¿Qué tal ha salido esta carta monocular? ¿Se lee sin esfuerzo?

Un cordial abrazo, Jelene Urcoola

Hendaya, 2 Febrero 1973

36

Querido Don Manuel: Supongo que tendrá V. noticia del libro que, traducido del catalán por Arbeloa, se ha publicado en castellano. Es una biografía de Vidal y Barraquer en la que le citan a usted 21 veces.

Otra cosa. La revista "Triunfo" publicó un artículo en el que se dice "Ramón José Sender, viudo, de profesión artista...". Más adelante y refiriéndose al comienzo de la guerra, explica: "Cuando todavía la indignación de los primeros días no había sido totalmente superada, su mujer murió en Burjos, y Sender tuvo que salir de España con sus dos hijos pequeños.

Algun tiempo después este oragóni llegó a los Estados Unidos donde se instaló de forma definitiva."

Y en una tercer referencia, el artículo insiste: "... El viudo de Ramón José Sender, viudo, de más de 71 años..."

5 Otra revista, "Dossier MUNDO" publicó un jactancioso artículo de Miravittles en el que dice este tráfuga: "Conoci personalmente a Leguerrica durante su estancia en los Estados Unidos, y llegué a explicar establecer con él una íntima amistad. En una ocasión me invitó a comer en su residencia privada para hacerme una confidencia para él de suma importancia. Se había dado en la prensa catalana en el exilio una información, que él reputaba

falca, del papel que él había jugado en la detención de Luis Companys en Francia durante la ocupación alemana. Me mostró documentos que confirmaban su tesis, y me rogó que si él moría antes que yo, cosa probable pues tenía muchos más años, hiciera luz sobre aquel caso que tanto le preocupaba personalmente. Companys y Segura habían sido amigos personales como diputados en las mismas Cortes republicanas. Hago constar que 24 horas después de su defunción, publiqué en mi cadena de diarios *Picheros americanos* una aclaración completa que satisfacía al requerimiento del desaparecido.

Y nada más, querido Traje, porque el objeto de estas líneas era, tras saludarte con mis mejores votos, hacer un ejercicio de fuerza de voluntad para ver si logro acostumbrarme a leer y escribir con un solo ojo; pero no me adapto, no me adapto, pues exige cierto esfuerzo y me canso antes de lo que quisiera. En fin, paciencia y trabajar, pues principio requieren las cosas y todavía no estoy más que en la categoría de aprendiz de cíclope.

Un cordial abrazo, Urcola

¿Subiste "Enzo Dega"? Tengo la impresión de que sigue soliendo, pero una vez al año y con tal que éste sea bisesto.